"Может быть, тебе стоит прочитать ему, Вернон, чтобы убедиться, что он нам поверил", - предложила тетя Петуния.

"Хорошая идея, Пет, хорошая идея", - ответил дядя Вернон, глаза его блестели в явном предвкушении.

Толстые пухлые пальцы достали чистый, хрустящий лист бумаги и раскрыли его.

"Мы, нижеподписавшиеся, являясь законными опекунами нашего племянника Гарри Джеймса Поттера, заявляем, что он не будет посещать вашу школу. Не пытайтесь связаться с нами каким-либо образом, так как мы не изменим своего решения, и любая попытка сделать это повлечёт за собой судебное преследование.

Подписали Вернон Дадли Дурсли и Петуния Роуз Дурсли.

Тридцать первое августа девятнадцать девяносто первого года.

PS - Не отсылайте птицу обратно; в противном случае ей просто свернут шею.

Гарри потрясённо вздохнул, и только протянутая рука, ухватившаяся за дверную раму, не позволила ему рухнуть на пол на внезапно затекших ногах.

"Так что, видишь, мальчик, - продолжал дядя Вернон, его глаза плясали от удовольствия, - мы позаботились об этом для тебя. Никакой тебе школы для уродов, никакой чёртовой совы, которая будет портить мне дом и будить нас в богом забытые часы ночи, и никаких больше уродств".

Гарри оторвал взгляд от мужчины и посмотрел на тётю, но если он и ожидал от неё какой-либо помощи, то жестоко ошибся. Длинная шея тёти Петунии была выставлена напоказ, она высоко держала голову, глядя на него со своего места.

"А теперь иди и собери все свои странные... вещи и принеси их сюда - я отнесу их в мусоросжигательную печь после того, как мы завтра вернёмся из больницы", - сказал ему дядя Вернон. "А пока можешь положить их в свою старую спальню. Там ты найдешь стопку старых школьных тетрадей Дадли и другие вещи. Мы даже любезно вырвали страницы, которые Дадли уже использовал. Отнеси все это к себе в комнату - они тебе понадобятся, когда ты завтра пойдешь в Стоунволл".

"Да, дядя Вернон", - машинально ответил Гарри, его мозг ещё не до конца осознал, как быстро рушится мир вокруг него.

"А когда Дадли уедет в Смелтингс на следующей неделе, после того как он... поправится, в доме останемся только мы трое, - продолжал дядя Вернон, - и я не позволю тебе мешать своей тёте. Так что все немного изменится".

Взгляд Гарри метался между двумя взрослыми, и холодная дрожь ужаса пробежала по его позвоночнику.

"У тебя, конечно, останутся все обычные обязанности, - проинструктировал дядя Вернон, - но, кроме того, я нашел тебе работу".

"Работу?" спросил Гарри.

"Именно так. Отличную, уважаемую работу, которая поможет тебе заработать", - сиял дядя Вернон.

"Что за работа?" успел спросить Гарри.

"Ты будешь работать в компании Keating's Wood n Furniture. Я уже договорился с мистером Китингом. Он мой старый друг. Он очень хочет, чтобы такой молодой парень, как ты, помогал ему. В основном это будет уборка, подметание, поддержание порядка и все остальное, что Терри сможет придумать. Вы будете работать с семи утра до семи вечера, каждую субботу и воскресенье, а затем каждый день во время школьных каникул. Это даст тебе достаточно времени, чтобы еще готовить нам завтрак и ужин и делать все свои обычные дела каждый вечер".

"Но... но как же домашнее задание?" Гарри задыхался, пытаясь осмыслить новую ситуацию.

"Это ведь твоя забота, не так ли?" усмехнулся дядя Вернон. "О, и не беспокойся о том, что тебе придется получать зарплату. Мы с Терри пришли к небольшому соглашению. Он будет отдавать мне все, что ты заработаешь, напрямую. Я думаю, что просто возможность научиться каким-то настоящим навыкам, чтобы ты не стал таким же, как твои родители-уроды, будет для тебя достаточной платой".

Рот Гарри открылся и закрылся. Работа. Ему дали работу. Все шансы на свободное время просто испарились. Ему всегда нравилась возможность выходить из дома по выходным, даже если это в основном означало, что ему приходилось убегать от Дадли и его банды. По крайней мере, это был шанс расслабиться и отвлечься от домашних дел. Теперь же у него отняли даже это простое удовольствие.

"Ну, чего же ты ждешь?" - спросил дядя Вернон. спросил дядя Вернон, сузив глаза, - "Приглашения с гравировкой? Поднимайся наверх и спусти вниз это уродство. И убедись, что ты получил все - книги, одежду, котел и особенно эту румяную палочку".

При первых же признаках того, что рука дяди дернулась, Гарри бросился бежать.

Войдя в свою комнату, Гарри заскользил по полу и упал на колени перед своим новым сундуком. Дрожащие руки нежно погладили гладкое дерево, после чего Гарри закрыл глаза и

откинул крышку, отправив на пол старую одежду Дадли, которую он собирался надеть завтра.

Сделав глубокий вдох, он открыл глаза и заглянул внутрь сундука. У него перехватило дыхание от того, от чего он собирался отказаться. Все мечты, о которых он мечтал весь последний месяц, вот-вот сгорят в огне: сидеть на уроках, изучать магию, заставлять предметы плавать и меняться, защищать себя и все чудесные зелья, которые он научился бы варить.

Его руки пробежались по корешкам книг, которые он уже прочитал, иногда не один раз. Это была толстая "История магии" - книга, в которой он нашел имя Хедвиг; "Стандартный сборник заклинаний", который так его взволновал; "Магические шашки и зелья", которые показались ему очень интересными.

Быстро проведя рукавом по носу, Гарри успел прикоснуться к телескопу и котлу, прежде чем его рука сомкнулась вокруг палочки. Он вспомнил, как странный человек, мистер Олливандер, сказал ему, что это "палочка из остролиста и пера феникса, одиннадцать дюймов, красивая и гибкая". Он решительно взмахнул палочкой, и из её кончика посыпались красные и золотые искры, а на его лице появилась небольшая улыбка, после чего он осторожно положил её на место.

На какую-то долю секунды Гарри подумал о том, чтобы спрятать палочку, но ещё до того, как эта мысль полностью оформилась, он понял, что это бессмысленно - дядя Вернон обязательно проверит, лежит ли она в сундуке, прежде чем уничтожит всё.

Но Гарри знал одну вещь, о которой тётя и дядя ничего не знали. Вещь достаточно маленькая, чтобы её спрятать, и достаточно важная, чтобы рисковать навлечь на себя гнев. Покопавшись в сундуке, Гарри сжал в кулаке небольшой металлический предмет и быстро переместился к расшатанной половице, которую обнаружил под своей кроватью. Приподняв её, Гарри опустил маленький золотой ключик в тайник. По крайней мере, ключ от его хранилища был в безопасности, даже если он не сможет воспользоваться им ещё лет семь или около того.

"Поторопись, мальчик!" крикнул дядя Вернон, поднимаясь по лестнице.

"Иду, дядя Вернон", - отозвался Гарри, захлопнул крышку сундука и взялся за ручку.

Он спустил тяжелый сундук по лестнице, заставив тетю и дядю нахмуриться, так как он громыхал на каждой ступеньке. Затем, открыв дверь в свою старую комнату, он покачивал сундук взад-вперед, пока тот не оказался в крошечном шкафу под лестницей. Там, как и было обещано, он обнаружил стопку старых тетрадей и потрепанный пенал, наполненный, по его мнению, наполовину обгрызенными и сломанными карандашами, который лежал поверх старого выцветшего коричневого ранца.

"Принеси сюда эту сову, - распорядился дядя Вернон, - и тогда мы сможем отправить письмо этим уродам".

"Да, дядя Вернон", - ответил Гарри, поднимая стопку, на которую он смотрел с отвращением.

Гарри обнаружил Хедвиг там же, где и оставил: она сидела на жёрдочке в клетке и спала, положив голову под одно крыло.

"Хедвиг, - грустно сказал Гарри.

В ответ прекрасная белоснежная сова взъерошила свои перья и повернула голову, чтобы посмотреть на него.

"Пойдем, девочка. У дяди Вернона есть письмо, которое ты должна передать", - сказал он.

Хедвиг сразу же приободрилась.

"И прости, девочка, но ты не можешь вернуться после этого", - сказал ей Гарри. "Дядя Вернон сказал, что убьёт тебя, если ты это сделаешь. Может быть, ты поживёшь у Хагрида? Он был милым и всё-таки купил тебя".

Хедвиг потянулась вперед и обгрызла пальцы Гарри.

Понимая, что медлить бесполезно, Гарри поднял свою лучшую подругу из клетки и понёс её вниз по лестнице. Как только он оказался в гостиной, в его грудь было вложено письмо. Взяв его, Гарри дрожащими пальцами прикрепил его к ноге Хедвиг.

Борясь со слезами, Гарри отнёс сову к открытому окну и наклонился, чтобы она могла перепрыгнуть с его плеча на подоконник.

"Ты должна отнести письмо в Хогвартс. До свидания, Хедвиг", - сокрушённо прошептал он.

И, в последний раз сжав его пальцы, Хедвиг расправила крылья и взмыла в окно, унося с собой все чудесные мысли и чувства, надежды и мечты, которые были у Гарри в течение последнего месяца.

http://tl.rulate.ru/book/94907/3190454